

2019

Rapporto di gestione

Riassunto



Genossenschaft der Urheber und Verleger von Musik
Coopérative des auteurs et éditeurs de musique
Cooperativa degli autori ed editori di musica

Indice

- 3 Editoriale: «La solidarietà fa parte del DNA della nostra cooperativa»
- 4 Retrospectiva: «Regolamenti e prescrizioni alla base della nostra azione», «Incassi SUIISA: più denaro per autori ed editori in un anno difficile»
- 8 Statistica: Panoramica sull'anno d'esercizio della cooperativa SUIISA 2019, Introiti Svizzera 2019, Deduzioni dei costi, Panoramica sull'anno d'esercizio del Gruppo SUIISA 2019, Sviluppo degli introiti del Gruppo SUIISA, Statistica dei membri 2019, Conteggi in base ai gruppi di soci, Bilancio dei pagamenti con l'estero
- 12 Organizzazione
- 13 Conto annuale della cooperativa SUIISA: Introiti della SUIISA provenienti dai diritti d'autore in Svizzera e all'estero, Bilancio della cooperativa SUIISA, Conto economico della cooperativa SUIISA
- 17 Conto annuale del Gruppo SUIISA: Bilancio del Gruppo SUIISA, Conto economico del Gruppo SUIISA

A cura della SUIISA, Cooperativa degli autori ed editori di musica, www.suisa.ch | www.suisablog.ch, suisa@suisa.ch

Caporedattore Giorgio Tebaldi **Traduzioni** Giusy Righetto, Supertext AG **Creazione** SUIISA

Foto Robert Huber (X. Dayer)

La solidarietà fa parte del DNA della nostra cooperativa

Mentre redigiamo il nostro rapporto relativo all'esercizio 2019, in tutto il mondo l'attenzione è rivolta al Covid-19. Il coronavirus ha pesanti ripercussioni sulla nostra vita e di conseguenza anche sulla nostra cooperativa. Ci impegniamo a trovare le migliori soluzioni per tutelare il più possibile dalla crisi tutti gli autori che rappresentiamo.

Come il nostro Paese, anche la SUISA è ben preparata. Grazie alla qualità della produzione culturale dei nostri membri, all'eccellente lavoro dei nostri collaboratori di Zurigo, Losanna e Lugano e soprattutto alla solidarietà insita nel DNA della nostra cooperativa, usciremo dalla crisi a testa alta.



Questa convinzione è stata confermata nell'esercizio 2019. Come potrete vedere nelle pagine seguenti, nell'anno che ci lasciamo alle spalle abbiamo registrato un risultato eccellente, che ci infonde la fiducia necessaria ad ammortizzare le perdite previste per il 2020. Con grande soddisfazione possiamo annunciare addirittura che i contributi distribuiti agli autori per il 2019 hanno raggiunto livelli da record. Al contempo ci rendiamo conto che nel 2020 i risultati saranno diversi. Proprio per questo abbiamo già istituito un fondo d'emergenza, che sottoporremo all'Assemblea generale nel 2020 (potrete trovare online tutte le informazioni relative a questo fondo all'indirizzo [\(\(Link\)\)](#)). Inoltre abbiamo elaborato delle procedure volte a semplificare le domande di anticipi e aiuti.

Tuttavia l'impatto indubbiamente pesante del Covid-19 non può adombrare un importante traguardo conseguito nel 2019: la revisione della Legge sul diritto d'autore, finalmente conclusa dopo una lunga battaglia. L'obiettivo delle nuove misure consiste nel far sì che la Svizzera sia pronta all'era digitale nel settore del diritto d'autore. Sarà il futuro a dirci se lo abbiamo raggiunto.

Siamo presenti più che mai al servizio di autori ed editori di musica. Tutto ciò è possibile solamente grazie ai nostri collaboratori, che stanno dando prova di impegno ancora maggiore in questa situazione particolare. Proprio per questo desidero ringraziare di cuore i colleghi del Consiglio di Amministrazione, la Direzione e tutti i collaboratori della SUISA per il loro eccellente operato. Tutti si impegnano al massimo per i nostri obiettivi.

Un grande ringraziamento va anche a tutti i musicisti del nostro Paese e a tutti gli editori. Uniti riusciremo a vincere le sfide di questo periodo!

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'X' followed by 'Dayer'.

Xavier Dayer
Presidente

Regolamenti e prescrizioni alla base della nostra azione

Vincent Salvadé

Con effetto dal 1o gennaio 2019 la SUISA ha modificato la propria struttura organizzativa, la quale adesso poggia su tre pilastri: «Servizi», «Processi chiave» e «Regolamenti e prescrizioni». Quest'ultimo fa capo al nuovo dipartimento «Regulations».

Il lavoro della SUISA è caratterizzato da una fitta regolamentazione; pertanto siamo costantemente chiamati a sviluppare il quadro giuridico nel quale operiamo. Nel 2019 abbiamo focalizzato il nostro operato su quasi tutte le prescrizioni che costituiscono tale quadro regolamentare, dalla Legge sul diritto d'autore alle tariffe, fino ad arrivare al regolamento di ripartizione. Nel farlo ci hanno accompagnato due costanti: la crescente internazionalizzazione della nostra attività e le inedite tecnologie di comunicazione, che instaurano nuove forme di fruizione della musica nonché nuove esigenze in termini di protezione dei dati.

Revisione della Legge sul diritto d'autore

Il 27 settembre 2019, le Camere federali hanno approvato in votazione finale la revisione della Legge sul diritto d'autore (LDA). Dopo il fallimento del tentativo di referendum da parte del Partito Pirata, il 1o aprile 2020 la legge è entrata in vigore, portando a termine un progetto durato anni. Il tutto è iniziato nel 2010, quando la consigliera agli Stati Géraldine Savary, successivamente eletta nel Consiglio di Amministrazione della SUISA, ha presentato il postulato «La Svizzera ha bisogno di una legge contro lo scaricamento illegale di musica da Internet?». Nel 2012 la consigliera federale Simonetta Sommaruga ha istituito il gruppo di lavoro sul diritto d'autore «AGUR12», nel quale erano rappresentate tutte le parti interessate (titolari dei diritti, utenti di diritti protetti dalla LDA, consumatori ecc.). Il gruppo di lavoro era incaricato di occuparsi della modernizzazione del diritto d'autore e, nonostante le divergenze di interessi, nel 2013 e nel 2017 ha presentato alcune proposte di compromesso. Nel 2017, nella propria bozza di legge il Consiglio federale ha seguito tutte queste proposte, dopo che nel 2015 un primo tentativo di bozza non era andato a buon fine (e in fase di consultazione erano state mosse pesanti critiche). Successivamente, nelle Camere federali si sono tenuti intensi dibattiti. Fino all'ultimo, alcune parti hanno cercato di includere nella bozza di revisione proposte che avrebbero messo a rischio l'equilibrio del compromesso. Il settore alberghiero, ad esempio, ha tentato di sollevarsi dagli obblighi che detiene nei confronti degli autori, permettendo agli ospiti degli alberghi, tra le altre cose, di ricevere trasmissioni, guardare film e ascoltare musica in camera. Tuttavia, le Camere hanno respinto anche tali tentativi e si sono attenute al compromesso elaborato dal gruppo di lavoro.

La SUISA ha accompagnato l'iter legislativo dall'inizio alla fine, anzitutto collaborando attivamente nel gruppo di lavoro AGUR12 in qualità di membro della delegazione di Suisseculture, poi prendendo posizione durante la consultazione,

partecipando alle audizioni nelle delegazioni parlamentari nonché informando i parlamentari con comunicazioni scritte e colloqui. Nella maggior parte dei casi, la SUISA si è mossa insieme alle altre società di gestione svizzere.

Guardando indietro, ci si chiede se sia stato raggiunto l'obiettivo di allineare la legge all'era di Internet. Su questo punto le opinioni divergono. Affinché si raggiunga un compromesso, tutte le parti devono fare un passo indietro. Se si confronta la legge svizzera con la direttiva UE del 17 aprile 2019 sul diritto d'autore e sui diritti connessi nel mercato unico digitale, appare chiaro che quest'ultima si spinge più in là: in particolare, la direttiva europea attribuisce maggiore responsabilità alle piattaforme come YouTube (cfr. art. 17) e prevede una protezione maggiore dai giganti di Internet a beneficio degli editori di giornali (cfr. art. 15). In Svizzera ci si accontenta di obbligare le piattaforme che presentano un certo rischio di pirateria a non eseguire nuovamente l'upload di contenuti precedentemente rimossi, su richiesta del titolare dei diritti (cosiddetto obbligo di «stay down»; cfr. art. 39d LDA). Inoltre, ai titolari dei diritti è stato concesso il diritto di trattamento dei dati personali al fine di perseguire penalmente i delitti di pirateria di cui sono vittime (cfr. art. 77i). Ciò è stato reso necessario in seguito alla conclusione del Tribunale federale nel 2010, secondo cui un simile trattamento dei dati violerebbe la Legge federale sulla protezione dei dati (sentenza Logistep; DTF 136 II 508).

In una certa misura è possibile spiegare le differenze tra il diritto svizzero e quello europeo. La direttiva dell'Unione europea sull'e-commerce del 2010, ad esempio, esclude dalla responsabilità determinati fornitori di servizi internet, clausola da cui le piattaforme dei social media avrebbero voluto trarre vantaggio. In tal caso si è dovuto ricorrere a misure correttive e imputare chiaramente la responsabilità alle piattaforme. In Svizzera la situazione è diversa, in quanto qui le disposizioni generali in materia di responsabilità civile e penale si applicano anche agli intermediari online. Tuttavia, restano incerte le ripercussioni concrete di tali prescrizioni sulle piattaforme dei social media. In un mondo sempre più globalizzato occorre evitare che la Svizzera agisca in solitaria. Nei prossimi anni sarà pertanto fondamentale seguire gli sviluppi in Europa, soprattutto in seguito alla nuova direttiva dell'Unione europea del 17 aprile 2019, nonché garantire che la Svizzera non si isoli.

A parte ciò, possiamo fare un bilancio positivo sulla revisione della LDA. Nell'ambito dei video on demand è stato introdotto un diritto a un compenso, inalienabile e non cedibile, a favore degli autori e degli interpreti di opere audiovisive. Alla musica da film è stata tuttavia applicata una regola speciale: ai compositori viene garantito il diritto a un compenso equo attraverso la gestione collettiva dei diritti esclusivi tramite la SUISA, tenuto conto che anche gli editori di musica devono fornire il proprio contributo (art. 13a cpv. 5 LDA). D'altro canto, la revisione ha permesso alle società di gestione di concedere «licenze

collettive estese» (art. 43a LDA), semplificando il processo di riconoscimento dei diritti per i nuovi progetti e, al contempo, assicurando un compenso ai titolari dei diritti. Infine, l'iter di autorizzazione delle nostre tariffe è stato velocizzato con diversi provvedimenti (art. 74 cpv. 2). Le nuove prescrizioni non sono necessariamente spettacolari, ma semplificheranno il nostro lavoro.

Tariffe e regolamento di ripartizione

Tra le trattative che abbiamo condotto nel 2019 vale la pena citare quelle sulla Tariffa comune S (emittenti private) e quelle sulla Tariffa comune 4i (copie private sui supporti di memoria digitali integrati negli apparecchi). In entrambi i casi abbiamo raggiunto un accordo con i nostri partner. Il 30 settembre 2019, la Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini (CAF) ha autorizzato la nuova Tariffa comune S (TC S), entrata in vigore il 1o gennaio 2020. La Tariffa comune 4i (TC 4i) non è stata ancora approvata ma dovrebbe entrare in vigore il 1o luglio 2020.

Quanto alla TC S, abbiamo abolito l'opzione della ritenuta sui costi di acquisizione per la pubblicità da parte delle emittenti. Questa, infatti, era in contrasto con il principio lordo sancito dalla giurisprudenza, secondo cui gli introiti tariffari sono da calcolare sulla base dei proventi conseguiti per mezzo dell'utilizzazione senza detrazione dei costi. In compenso, abbiamo messo a punto un nuovo sistema di sconti, secondo cui in futuro i membri delle associazioni che sostengono la SUISA e Swissperform potranno beneficiare di una riduzione di prezzo. Nel complesso stimiamo che i nostri introiti si aggireranno sullo stesso importo della vecchia tariffa, ma auspichiamo un miglioramento della collaborazione con le associazioni. Grazie a queste trattative ci siamo rivolti altresì a nuove forme di utilizzo della trasmissione radio. In futuro, le tecnologie digitali permetteranno agli ascoltatori di riprodurre nuovamente i brani preferiti o di saltare quelli che non apprezzano. La fruizione on demand sottostà a diritti la cui gestione non è soggetta al controllo della Confederazione, pertanto non viene contemplata dalla tariffa autorizzata dalla Commissione arbitrale. Anziché integrare la TC S, ci siamo quindi accordati con le associazioni su un contratto modello, che regoli queste nuove offerte. In tempi in cui le offerte digitali si espandono costantemente e penetrano nel mercato, la differenziazione legale tra fruizione classica e on demand è davvero sorprendente.

La TC 4i è stata adeguata al progresso tecnologico e, in particolare, alla capacità di memoria degli odierni smartphone. Anche in questo caso prevediamo una certa stabilità dei nostri introiti rispetto alla vecchia tariffa. Nel quadro delle trattative, le associazioni svizzere rappresentano anche gruppi multinazionali come Apple e Samsung, che adottano un approccio di carattere transnazionale e comparano le licenze a pagamento in vigore nei rispettivi Paesi. A tale proposito va detto che il sistema legale e tariffario svizzero presenta alcune peculiarità nell'ambito delle copie private; per noi, non è sempre facile spiegare tali particolarità ai nostri partner e far sì che le accettino.

L'internazionalizzazione della nostra attività ha influito anche sul nostro regolamento di ripartizione. Nel 2019 sono state pertanto emesse o attuate modifiche in vari ambiti. La principale riguarda l'adeguamento alla direttiva UE del 2014 sulla gestione collettiva dei diritti d'autore e dei diritti connessi. La SUISA opera altresì nel Principato del Liechtenstein il quale, in qualità di membro dello Spazio economico europeo, a seguito di tale direttiva ha varato una nuova legge sulle società di gestione. Inoltre, la SUISA mira ad accedere al mercato europeo, al fine di concedere licenze multiterritoriali per la fruizione online della musica. Per farlo deve essere compatibile con l'UE e pertanto, già nel 2018, ha provveduto ad adeguare i propri statuti alla suddetta direttiva. L'anno scorso è stato il turno del regolamento di ripartizione: qui, ad esempio, sono state ridotte le scadenze di ripartizione, sono state introdotte nuove misure per determinare i titolari dei diritti sconosciuti ed è stato specificato l'impiego degli importi non ripartibili. Queste nuove disposizioni creano una maggiore trasparenza e conferiscono più diritti ai nostri membri. Anche se non si tratta di una misura conseguente alla direttiva UE, il regolamento di ripartizione è stato munito anche di una nuova classe di ripartizione (22W) atta a coprire nuove tipologie di fruizione, come la pubblicità online o i video sui siti aziendali.

Contratti

Infine, il dipartimento «Regulations» si è occupato altresì di tanti altri contratti stipulati dalla SUISA.

Poiché in tal caso si tratta di accordi stipulati con i membri, sono state modificate le condizioni generali di gestione. Questo, da un lato, per adeguarle alla direttiva UE di cui sopra nonché alla legislazione del Principato del Liechtenstein, dall'altro, per richiamare altresì gli editori alle proprie responsabilità (evitando alla SUISA di doversi confrontare con le stesse difficoltà con cui si è recentemente misurata la GEMA in Germania). Un ulteriore obiettivo dell'adeguamento delle condizioni generali di gestione è stato quello di semplificare la gestione dei diritti transfrontalieri per la fruizione di musica online (disposizioni sul diritto grafico, specifiche sul campo di applicazione territoriale del mandato della SUISA) nonché di osservare i nuovi requisiti in materia di protezione dei dati.

Inoltre, nel 2019 sono stati avviati i lavori per aggiornare i contratti di reciprocità con le nostre consociate estere. In tal caso si tratta, in particolare, di regolare le nuove forme di fruizione online e di adeguare i contratti alle disposizioni sulla protezione dei dati. Il regolamento generale sulla protezione dei dati (RGPD) introdotto nell'Unione europea il 25 maggio 2018 incide su numerosi settori, in particolare su quello online. In tal senso la gestione collettiva dei diritti non fa eccezione, poiché presuppone un massiccio scambio di dati; pertanto è stato necessario contemplare questo nuovo sviluppo nei contratti di reciprocità. Anche l'affiliata SUISA Digital Licensing SA ha dovuto negoziare diversi contratti di licenza con piattaforme di musica online. Come già spiegato, questo settore non è soggetto al controllo della Confederazione e non prevede tariffe autorizzate dalla

RETROSPETTIVA

Commissione arbitrale; pertanto la SUIA Digital Licensing SA ha stipulato contratti individuali con i singoli utenti. Oltre al grande lavoro di elaborazione, visti i contenuti diversi a seconda del singolo contratto, emergono altresì determinati

rischi giuridici, che puntiamo a minimizzare con un sistema di controllo interno da noi realizzato e introdotto all'inizio del 2020.

Incassi SUISA: più denaro per autori ed editori in un anno difficile

Irène Philipp Ziebold

Il 2019 è stato un anno soddisfacente per gli autori ed editori di musica in Svizzera. Gli incassi dalla Confederazione hanno registrato un nuovo lieve aumento rispetto all'anno precedente (139,5 milioni di franchi), tuttavia il budget non è stato raggiunto di poco (-1%). Gli incassi dall'estero rimangono stabili a circa 12,3 milioni di franchi, e gli introiti accessori sono notevolmente aumentati grazie a un ottimo risultato legato ai titoli. Nel complesso, si è registrato un aumento dell'8% del fatturato complessivo rispetto all'anno precedente (170,1 milioni di franchi), e si è superato del 2% il budget del 2019. Grazie all'aumento degli incassi nel settore online, il fatturato complessivo del gruppo SUISA ha raggiunto quota 176,3 milioni di franchi. Grazie a tale ottimo risultato, in quest'anno difficile la SUISA può distribuire a compositori, parolieri ed editori di musica 135 milioni di franchi.

Concerti: uno scenario all'insegna dell'attività

Al buon risultato registrato nel 2019 hanno contribuito in particolare gli incassi dai diritti di esecuzione. Così, ancora una volta la SUISA è riuscita a conseguire più introiti rispetto all'anno precedente dalle indennità sui diritti d'autore relative ai concerti (tariffa comune K, TC K), con un fatturato di quasi 23 milioni di franchi. Fino al periodo precedente la pandemia di Covid-19, il mondo dei concerti in Svizzera era ancora prospero e il pubblico sembra continuare a gradire gli eventi live.

Attività su larga scala: la musica di sottofondo nelle aziende

Anche per quanto riguarda la musica di sottofondo (TC 3a) nei negozi, nelle attività gastronomiche ecc., la SUISA ha conseguito un ottimo risultato (16,7 milioni di franchi), superando così il budget del 2019. All'inizio del 2019 la SUISA ha acquisito da Billag SA questa attività d'incasso, un passaggio dovuto alla revisione della legge sulla radiotelevisione. Questa acquisizione di circa 100 000 clienti ha consentito alla SUISA di accedere a un'attività su larga scala. Grazie alla creazione di un nuovo call center e al processo di elaborazione informatizzato, è stato possibile gestire con efficienza la complessa attività di informazione e fatturazione.

Emittenti radio e TV: calo degli introiti pubblicitari

Il fatturato dei diritti di trasmissione delle emittenti radio e TV private è calato del 5% rispetto all'anno precedente (11,5 milioni di franchi). Gli introiti pubblicitari degli emittenti sono diminuiti e continuano a spostarsi verso il settore online. La classica pay TV cede sensibilmente quote di mercato a favore dei servizi di streaming, come ad esempio Netflix. Se nel 2018 la SUISA aveva registrato ancora un fatturato di 3 milioni di franchi, nei video in streaming lo scorso anno ha conseguito incassi dell'ordine di 3,4 milioni di franchi.

Mercato dei supporti audio al collasso: aumenta lo streaming

Negli ultimi anni le indennità sui diritti d'autore derivate dalla produzione di supporti audio o audiovisivi hanno registrato un costante calo. Questo trend è continuato anche nel 2019. Con introiti dell'ordine di 4,4 milioni di franchi, la SUISA ha conseguito un risultato inferiore di circa il 30% rispetto all'anno precedente. Al contrario, gli incassi nel settore online hanno registrato un sensibile aumento, e per il Gruppo SUISA hanno toccato quota 14,5 milioni di franchi (+43,9% rispetto all'anno precedente). Come anticipato, è stato in particolare il settore dello streaming a conseguire un incremento conforme alle aspettative, mentre anche lo scorso anno sono ulteriormente calati gli introiti provenienti dai download.

Indennità sui supporti vergini negli smartphone

Il tasso tariffale (TC 4) più basso relativo alle indennità sui supporti vergini e la considerazione del fatto che il mercato sarebbe stato saturo hanno portato ad un bilancio di previsione più contenuto rispetto all'anno precedente. Grazie all'elevato numero di smartphone venduti e alla grande capacità di memoria, abbiamo potuto superare il budget del 20% con 9,5 milioni di franchi. Questi incassi sono stati inferiori del 6% rispetto all'anno precedente (10,1 milioni di franchi).

Gli introiti dall'estero si mantengono stabili

Contrariamente alle previsioni, gli introiti derivati dai diritti di riproduzione dall'estero hanno superato il budget 2019, tuttavia nel complesso il fatturato si mantiene stabile a circa 12,3 milioni di franchi. Lo scambio vivace con le attività consociate all'estero ci aiuta molto nella gestione dei diritti dei membri anche fuori dalla Svizzera.

Introiti accessori in crescita grazie al provento elevato dei titoli

Tra gli introiti accessori si annoverano ad es. i contributi IPI, le tasse di adesione per i nuovi membri, la commissione sulla riscossione di terzi e anche gli utili dai titoli. La SUISA ha registrato un ottimo risultato in particolare per quanto riguarda il ricavo dai titoli. Naturalmente si tratta di un'istantanea, e l'esperienza ci insegna che questo valore può subire forti oscillazioni.

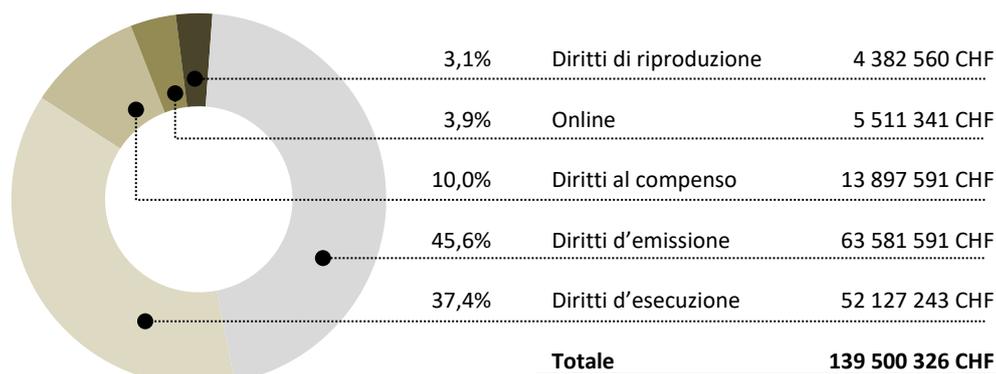
Più denaro per gli autori e gli editori

Grazie all'ottimo risultato registrato nel 2019, anche quest'anno la SUISA è in grado di distribuire più denaro ai compositori, parolieri ed editori di musica. Questi riceveranno 135 milioni di franchi, il 2% in più rispetto all'anno scorso (132,2 milioni di franchi). Proprio nell'attuale difficile periodo, segnato dalla crisi del Covid-19, si tratta di buone notizie per i musicisti, per i quali tuttavia le indennità sui diritti d'autore costituiscono una delle poche entrate rimaste.

Panoramica sull'anno d'esercizio della cooperativa SUISA 2019

in CHF 1 000

Introiti	2019	2018	+/- %
Ricavi netti provenienti dalla gestione collettiva (Svizzera ed estero)	155 247	150 825	2,9%
Introiti accessori (altri ricavi d'esercizio, ricavi finanziari e ricavi immobiliari)	14 859	6 758	119,9%
Totale introiti	170 106	157 583	7,9%
Costi			
Totale costi operativi	168 266	152 472	10,4%
Detratta la ripartizione dei diritti d'autore	-136 865	-123 928	10,4%
Costi finanziari, costi immobiliari e variazione del credere / perdite su debitori	1 840	5 111	-64,0%
Totale costi complessivi	33 241	33 655	-1,2%
(in % degli introiti)	19,5%	21,4%	-1,8%
Calcolo deduzione dei costi media per i conteggi:			
Totale costi complessivi	33 241	33 655	-1,2%
Detratti gli introiti accessori (altri ricavi d'esercizio, ricavi finanziari e ricavi immobiliari)	-14 859	-6 758	119,9%
+/- Assegnazione da obblighi di fatturazione	1 912	-8 278	-123,1%
Costi al netto	20 294	18 619	9,0%
(in % dei ricavi netti provenienti dalla gestione collettiva)	13,07%	12,34%	0,7%

Introiti Svizzera 2019

i Introiti tariffari dettagliati
vedi pagine 13/14.

Deduzioni dei costi

Diritti d'esecuzione e d'emissione Svizzera	14,48%	al massimo 15 %
Diritti di riproduzione e diritti al compenso Svizzera	12,25%	al massimo 15 %
Online	15,00%	
Introiti provenienti dall'estero	3,82%	
Media	13,07%	

La deduzione dei costi media ammontava nel 2019 al 13,07 % (paragonato al 12,34 % dell'anno precedente).

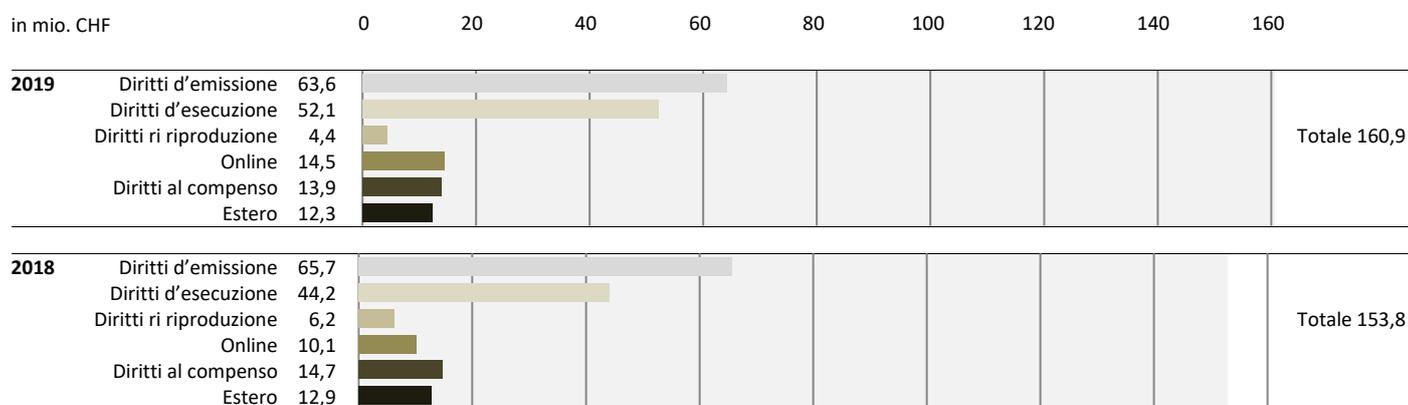
Panoramica sull'anno d'esercizio del Gruppo SUISA 2019

in CHF 1 000

Introiti	2019	2018	+/- %
Ricavi netti provenienti dalla gestione collettiva (Svizzera ed estero)	160 879	153 778	4,6%
Introiti accessori (altri ricavi d'esercizio, ricavi finanziari e ricavi immobiliari)	15 399	6 997	120,1%
Totale introiti	176 278	160 775	9,6%
Costi			
Totale costi operativi	175 811	156 353	12,4%
Detratta la ripartizione dei diritti d'autore	-142 141	-126 716	12,2%
Costi finanziari, costi immobiliari e variazione delcredere / perdite su debitori	806	4 459	-81,9%
Totale costi complessivi	34 476	34 096	1,1%

Sviluppo degli introiti del Gruppo SUISA

Gli introiti online del Gruppo SUISA comprendono gli introiti online della Cooperativa SUISA e della SUISA Digital Licensing SA.



Membri e ripartizione

Statistica dei membri 2019

Quando un nuovo creatore musicale o editore si registra alla SUISA, viene inizialmente accettato come mandante. Diventa membro con diritto di voto e di eleggibilità chi è iscritto alla SUISA da almeno un anno e ha percepito almeno CHF 2 000 di proventi da diritti d'autore.

Nell'anno in rassegna, a seguito della revisione dello Statuto, che non richiede più che l'adesione sia basata sulla

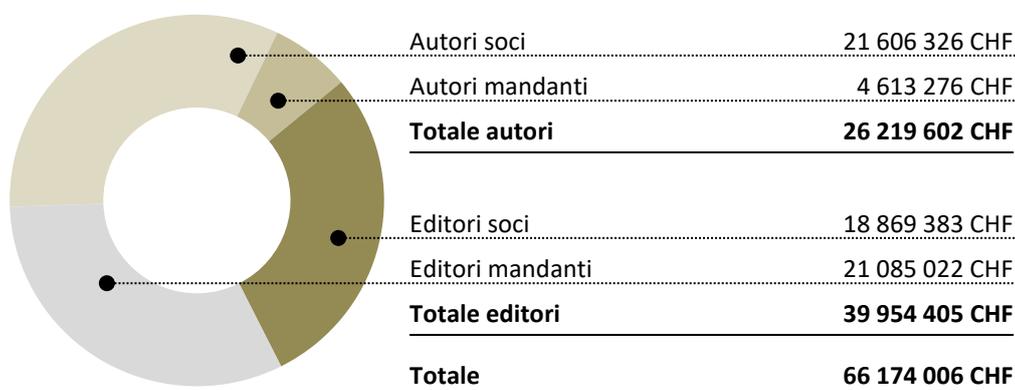
nazionalità o la fa dipendere dalla residenza, sono stati ammessi più membri con diritto di voto. Il numero di notifiche d'opera inoltrate dai membri è nuovamente aumentato notevolmente rispetto all'anno precedente e ha raggiunto un nuovo livello record tra gli autori e gli editori. Anche il numero di contratti di sub-pubblicazione presentati nel 2019 è stato significativamente più alto a causa di importanti modifiche della ragione sociale degli editori.

Autori ed editori in cifre	Autori		Editori		Totale	
	2019	2018	2019	2018	2019	2018
Soci in totale	12 030	11 363	614	493	12 644	11 856
di cui dal Liechtenstein	20	20	8	9	28	29
Mandanti in totale	25 002	24 974	1 701	1 743	26 703	26 717
di cui dal Liechtenstein	75	76	30	30	105	106
Totale	37 032	36 337	2 315	2 236	39 347	38 573
Totale Liechtenstein	95	96	38	39	133	135
Dichiarazioni d'opera di soci	46 811	38 020	2 916 901	2 250 691	2 963 712	2 288 711
Dichiarazioni di contratti di subedizione			132 038	37 742	132 038	18 464

Conteggi in base ai gruppi di soci

I versamenti agli editori superano di gran lunga quelli agli autori. Questo è da ricondursi al fatto che i grandi editori (major) attivi a livello internazionale sono affiliati direttamente alla SUISA e che quest'ultima gestisce e licenzia per

loro il repertorio mondiale. L'elevata quota dei conteggi ai mandanti editori si spiega altresì con questo. Dal 2015 la SUISA allestisce conteggi trimestrali all'attenzione dei propri soci.



Le cifre si riferiscono a tutti i conteggi, ivi compresi i conteggi supplementari nel 2019.

Bilancio dei pagamenti con l'estero

Grazie a contratti di reciproca rappresentanza con circa 100 società consorelle in tutto il mondo, la SUISA rappresenta il cosiddetto repertorio mondiale sulla musica. La Svizzera è un paese importatore di musica: da noi viene suonata molto più

musica straniera rispetto alla musica che i nostri soci suonano all'estero. Gli introiti più consistenti dall'estero giungono in Svizzera e nel Liechtenstein dalla Germania, la Francia, l'Italia e la Gran Bretagna.

I dieci maggiori partner commerciali della SUISA 2019 in CHF

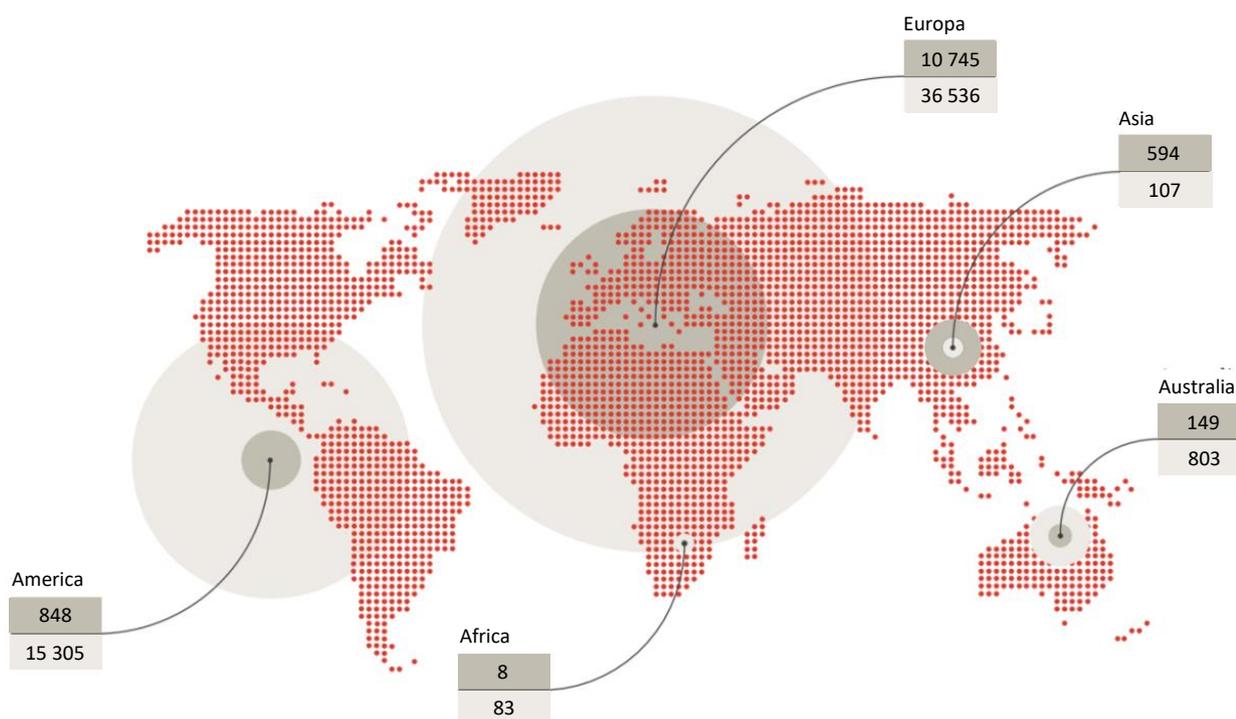
i Per un elenco completo del traffico dei pagamenti con tutte le società consorelle, si veda: www.suisa.ch/international

Posiz.	Paesi	Società	dall'estero	all'estero
1	Germania	GEMA, VG Musikedition	3 552 876	11 304 080
2	Francia	SACEM, SDRM	3 523 965	7 258 217
3	Italia	SIAE, SOUNDREEF LTD	763 887	2 886 149
4	Gran Bretagna	MCPS, PRS	743 749	7 983 690
5	USA	AMRA, ASCAP, BMI, GOOGLE INC, HFA, LEGACY PRODUCTIONS, MUSIC REPORTS, NMPA, SESAC	643 847	13 937 199
6	Austria	AKM, AUME	603 844	2 473 008
7	Giappone	JASRAC	506 182	53 892
8	Paesi Bassi	BUMA, STEMRA	277 789	758 634
9	Belgio	SABAM	228 842	392 416
10	Svezia	STIM	207 808	832 199

Dove vanno i versamenti?

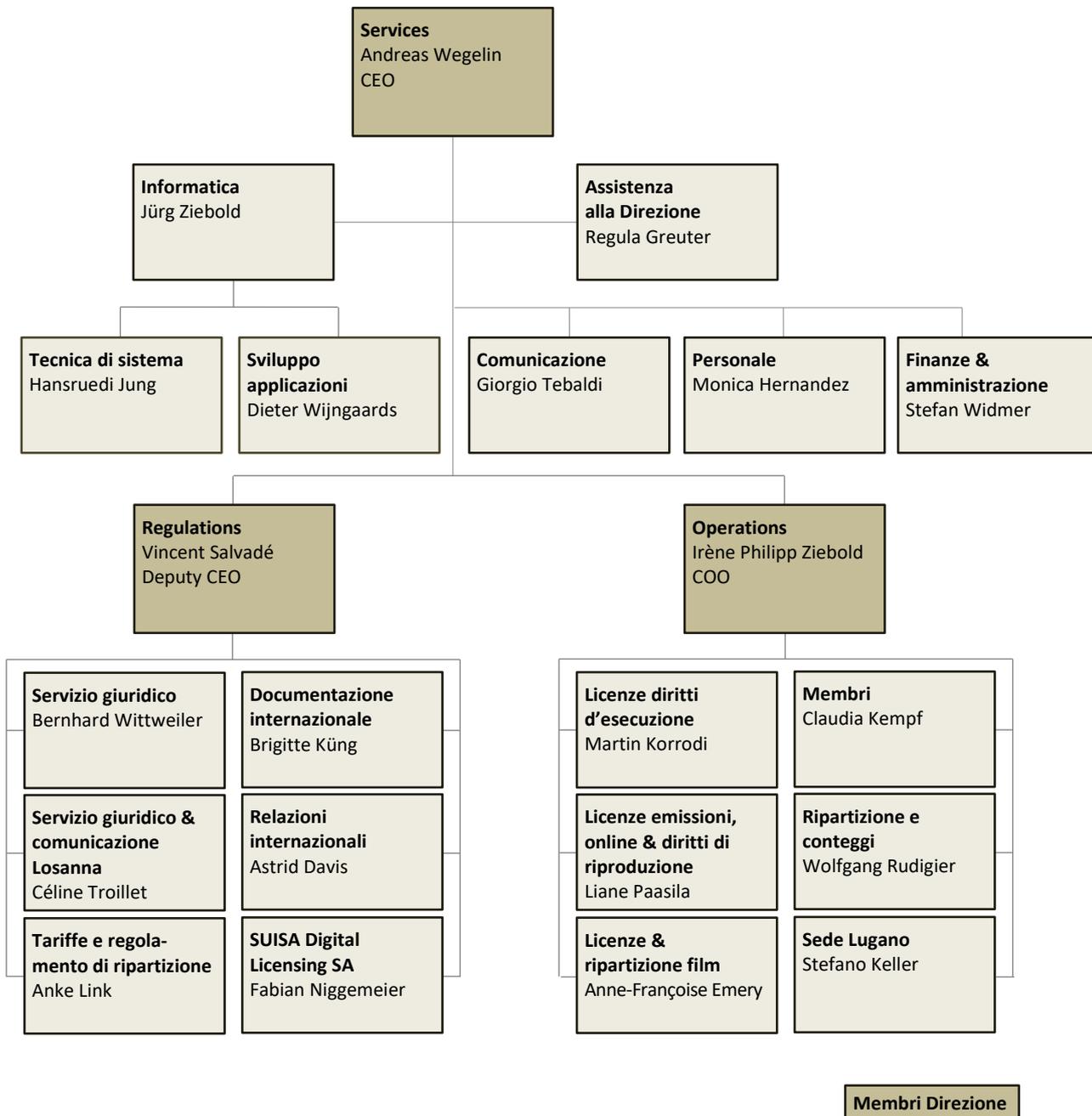
in CHF 1 000

- dall'estero
- all'estero



Organigramma SUISA

Stato: Primavera 2020



Introiti della SUISA provenienti dai diritti d'autore in Svizzera e all'estero in CHF

		2019	2018
Diritti d'emissione			
A	Emissioni SSR	32 850 000	32 850 000
TC 1	Reti cavo (diffusione di emissioni)	16 490 541	17 351 385
TC 2a	Convertitori (diffusione di emissioni)	0	16 528
TC 2b	Internet / telefoni cellulari (diffusione di emissioni)	135 153	151 165
	Finestre pubblicitarie	1 751 827	2 356 906
S	Emittenti (senza SSR)	11 496 002	12 111 397
Y	Radio e televisione in abbonamento	858 069	885 991
Totale diritti d'emissione		63 581 591	65 723 372
Diritti d'esecuzione			
B	Fanfare, bande	386 318	384 942
	Cori e associazioni strumentali (senza fanfare, bande, cori di chiesa e jodler)	436 335	308 437
	Jodler	75 295	76 806
	Orchestre sinfoniche di dilettanti	37 933	38 063
C	Chiese	580 516	582 508
D	Società di concerti (orchestre di professione)	941 347	1 134 595
E	Cinema	2 559 831	2 326 442
TC 3a	Intrattenimento generale di sottofondo	16 727 903	10 972 051
TC 3b	Treni, aerei, pullman, battelli, luna park, vetture pubblicitarie con altoparlante	293 466	244 938
TC 3c	Maxischermi (public viewing)	3 237	10 493
H	Industria alberghiera	3 710 576	3 361 793
Hb	Esecuzioni musicali per manifestazioni danzanti (senza industria alberghiera)	2 358 122	2 181 702
HV	Hotel-video	16 195	10 095
K	Concerti (senza società di concerti)	22 986 550	21 685 602
L	Scuole di danza	757 154	706 929
MA	Juke-box	64 913	72 213
Z	Circhi	191 552	106 943
Totale diritti d'esecuzione		52 127 243	44 204 550

		2019	2018
Diritti di riproduzione			
PA	Movimenti musicali	11 714	16 784
PI	Registrazione di musica su supporti sonori destinati al pubblico: concessione di licenze in Svizzera	1 221 348	1 509 020
	Registrazione di musica su supporti sonori destinati al pubblico: concessione di licenze all'estero	869 167	1 908 120
PN	Registrazione di musica su supporti sonori non destinati al pubblico	39 361	35 280
VI	Registrazione di musica su supporti audiovisivi destinati al pubblico	281 673	895 917
VM	Video musicali – concessione di licenze in Svizzera	0	0
	Video musicali – concessione di licenze all'estero	23 461	44 380
VN	Registrazione di musica su supporti audiovisivi non destinati al pubblico	1 935 836	1 793 708
Totale diritti di riproduzione		4 382 560	6 203 210
Diritti al compenso			
TC 4	Indennità sui supporti vergini video	51 856	71 043
TC 4	Indennità sui supporti vergini audio	9 477 978	9 834 268
TC 5	Videoteche	10 269	11 297
TC 6	Noleggio supporti sonori e audiovisivi nelle biblioteche	1 079	49 544
TC 7	Utilizzazione scolastica	844 727	1 224 822
TC 8	Riprografia	0	291 930
TC 9	Reti aziendali interne	224 385	320 659
TC 10	Utilizzo di opere e prestazioni da parte di disabili	23 740	44 202
TC 12	Noleggio set-top box	3 263 556	2 808 168
Totale diritti al compenso		13 897 591	14 655 933
Online			
	Streaming	4 541 276	4 705 676
	Download	970 065	2 446 451
Totale online		5 511 341	7 152 127
Totale introiti Svizzera		139 500 326	137 939 191
Introiti di SUISA Digital Licensing SA		3 401 904	0
Estero			
	Diritti d'esecuzione e diritti d'emissione estero	9 148 750	10 417 521
	Diritti di riproduzione estero	3 195 854	2 468 234
Totale introiti estero		12 344 604	12 885 755
Ricavi netti provenienti dalla gestione collettiva Svizzera ed estero		155 246 834	150 824 947

(Gli introiti 2019 sono senza riduzione dei ricavi)

Bilancio

della SUISA, Cooperativa degli autori ed editori
di musica, Zurigo in CHF 1 000

	31.12.2019	31.12.2018
Attivi		
Mezzi liquidi	73 318	77 898
Titoli	97 494	87 237
Crediti servizi	15 733	12 578
Altri crediti a breve termine	1 042	2 688
Ratei e risconti attivi	309	497
Attivi circolanti	187 895	180 897
Immobilizzazioni materiali mobili	1 094	858
Immobilizzazioni materiali immobili (aziendali)	9 118	9 190
Immobilizzazioni materiali immobili (non aziendali)	2 449	2 485
Investimenti	155	155
Immobilizzazioni immateriali	995	954
Attivi fissi (immobilizzati)	13 811	13 642
Totale attivi	201 705	194 539
Passivi		
Debiti diritti d'autore	4 221	5 224
Debiti per forniture e prestazioni	1 104	447
Altri debiti a breve termine	12 515	12 342
Accantonamenti a breve termine	99 275	93 309
Ratei e risconti passivi	14 479	11 428
Capitale di terzi a breve termine	131 594	122 750
Accantonamenti a lungo termine	70 112	71 789
Capitale di terzi a lungo termine	70 112	71 789
Capitale di terzi	201 705	194 539
Capitale nominale e riserve	0	0
Capitale proprio	0	0
Totale passivi	201 705	194 539

La regola di arrotondamento applicata con rigore può comportare che nella parte delle cifre i totali, anch'essi arrotondati, si discostino dalla somma dei valori arrotondati.

Conto economico

della SUISA, Cooperativa degli autori ed editori
di musica, Zurigo in CHF 1 000

	2019	2018
Ricavi tariffari diritti d'esecuzione	52 127	45 316
Ricavi tariffari diritti d'emissione	63 582	66 081
Ricavi tariffari diritti di riproduzione	4 383	6 203
Ricavi tariffari diritti al compenso	13 898	14 991
Ricavi tariffari diritti online	5 511	7 152
Introiti di SUISA Digital Licensing SA	3 402	0
Riduzioni sui ricavi	0	-1 804
Ricavi tariffari estero	12 345	12 886
Ricavi netti provenienti dalla gestione collettiva	155 247	150 825
Altri ricavi d'esercizio	7 216	5 583
Variazioni delcredere / perdite su debitori	-1 117	-1 683
Totale proventi d'esercizio	161 346	154 725
Ripartizione diritti d'autore	136 865	123 928
Costi del personale	22 502	20 477
Organi e commissioni	495	552
Ammortamenti immobilizzazioni materiali mobili	741	612
Ammortamenti immobilizzazioni materiali immobili	229	227
Ammortamenti investimenti	0	35
Ammortamenti immobilizzazioni immateriali	677	639
Altri costi d'esercizio	6 757	6 001
Totale costi operativi	168 266	152 472
Risultato operativo	-6 920	2 253
Ricavi finanziari	7 177	673
Costi finanziari	612	3 323
Risultato finanziario	6 565	-2 650
Risultato ordinario	-354	-398
Ricavi immobiliari	466	503
Costi immobiliari	111	105
Risultato estraneo all'esercizio	354	398
Risultato del periodo	0	0

La regola di arrotondamento applicata con rigore può comportare che nella parte delle cifre i totali, anch'essi arrotondati, si discostino dalla somma dei valori arrotondati.

Bilancio

del Gruppo SUISA, Zurigo

in CHF 1 000

	31.12.2019	31.12.2018
Attivi		
Mezzi liquidi	75 125	77 904
Titoli	97 494	87 237
Crediti servizi	20 591	14 028
Altri crediti a breve termine	1 042	2 688
Ratei e risconti attivi	1 796	2 277
Attivi circolanti	196 048	184 133
Immobilizzazioni materiali mobili	1 094	858
Immobilizzazioni materiali immobili (aziendali)	9 118	9 190
Immobilizzazioni materiali immobili (non aziendali)	2 449	2 485
Investimenti	155	155
Valore di carico della partecipazione in società collegata	1 504	836
Rettifiche di valore società collegata	-1 504	-836
Immobilizzazioni immateriali	995	954
Attivi fissi (immobilizzati)	13 811	13 642
Totale attivi	209 859	197 775
Passivi		
Debiti diritti d'autore	4 221	7 678
Debiti per forniture e prestazioni	2 966	480
Altri debiti a breve termine	12 885	12 342
Accantonamenti a breve termine	99 275	93 309
Accantonamenti passivi	18 881	12 214
Capitale di terzi a breve termine	138 228	126 024
Accantonamenti a lungo termine	72 009	71 789
Capitale di terzi a lungo termine	72 009	71 789
Capitale di terzi	210 236	197 813
Capitale nominale e riserve	-378	-37
Capitale proprio	-378	-37
Totale passivi	209 859	197 775

La regola di arrotondamento applicata con rigore può comportare che nella parte delle cifre i totali, anch'essi arrotondati, si discostino dalla somma dei valori arrotondati.

Conto economico

del Gruppo SUISA, Zurigo

in CHF 1 000

	2019	2018
Ricavi tariffari diritti d'esecuzione	52 127	45 316
Ricavi tariffari diritti d'emissione	63 582	66 081
Ricavi tariffari diritti di riproduzione	4 383	6 203
Ricavi tariffari diritti al compenso	13 898	14 991
Ricavi tariffari diritti online	14 545	10 105
Riduzioni sui ricavi	0	-1 804
Ricavi tariffari estero	12 345	12 886
Ricavi netti provenienti dalla gestione collettiva	160 879	153 778
Altri ricavi d'esercizio	7 756	5 822
Variazioni delcredere / perdite su debitori	591	-68
Totale proventi d'esercizio	169 226	159 532
Ripartizione diritti d'autore	142 141	126 716
Costi del personale	22 531	20 491
Organi e commissioni	504	554
Ammortamenti immobilizzazioni materiali mobili	741	612
Ammortamenti immobilizzazioni materiali immobili	229	227
Ammortamenti investimenti	677	639
Ammortamenti immobilizzazioni immateriali	1 504	836
Altri costi d'esercizio	7 483	6 277
Totale costi operativi	175 811	156 353
Risultato operativo	-6 585	3 178
Perdita da società collegata	559	943
Ricavi finanziari	7 177	673
Costi finanziari	727	3 343
Risultato finanziario	5 891	-3 614
Risultato ordinario	-695	-435
Ricavi immobiliari	466	502
Costi immobiliari	111	105
Risultato estraneo all'esercizio	354	398
Risultato del periodo	-340	-37

La regola di arrotondamento applicata con rigore può comportare che nella parte delle cifre i totali, anch'essi arrotondati, si discostino dalla somma dei valori arrotondati.

La SUISA è una cooperativa che appartiene ai suoi membri.
Alla fine del 2019, il numero di autori (37 032) e di editori
(2 315) che hanno affidato la gestione dei loro diritti alla
SUISA ammontava a 39 347.

Zürich

Bellariastrasse 82
Postfach
CH-8038 Zürich
Tel +41 44 485 66 66
Fax +41 44 482 43 33

Lausanne

Avenue du Grammont 11bis
CH-1007 Lausanne
tél +41 21 614 32 32
fax +41 21 614 3242

Lugano

Via Soldino 9
CH-6900 Lugano
tel +41 91 950 08 28
fax +41 91 950 08 29

www.suisa.ch
www.suisablog.ch
suisa@suisa.ch